

GB Congratulations with your choice of the Homeij PROFORCE rechargeable LED flashlight 77H78-170

This is a great choice because Homeij flashlights are a piece of Professional Technique.

NL Gefeliciteerd met uw keuze voor de Homeij LED rechargeable Homeij zaklamp 77H78-170

Een verstandige keuze want Homeij zaklampen zijn één stuk Professionele Techniek.

F Nous vous félicitons de votre choix de la torche LED rechargeable Homeij PROFORCE 77H78-170

Un choix judicieux car les torches Homeij sont une pièce de Technique Professionnelle.

FLASHLIGHT • ZAKLAMP • TORCHE 77H78-170 Rechargeable • Oplaadbaar



CREE XP-G • Hi-Power LED • 5 Watt - max. 150 lumen

On/off button

Anodised 6161 aluminium

230V AC/DC adaptor w. USB

12V DC car adaptor w. USB

60 cm USB cable

GB User instructions AAA batteries

Your PROFORCE flashlight has superior and sustainable batteries

Recharging of the AAA batteries

Before use, charge the batteries with the 60 cm long USB cable and the 230V adaptor, the 12V car adaptor (both with USB, both included) or via the computer:

1. Plug the USB cable in the USB connector of the 230V adaptor or the 12V car adaptor
2. Plug the USB cable in the recharging point of the lamp
3. Plug the AC adaptor in a 230V socket, or the 12V car adaptor in the cigarette lighter
4. Recharge via the computer: plug the USB of the cable in the computer and the cable plug in the lamp recharging point
5. The lamp of the recharging point on the 12V DC car adaptor will be red while the batteries are being recharged
6. Remove the adaptor(s) and the cable and put the protective cover rubber back on the recharging point

ATTENTION please, to ensure long-life optimum operation

- Never fully discharge the batteries because of the risk of damage due to deep discharging
- The batteries can be recharged if not yet empty; no capacity loss

- You can easily replace the batteries yourself

- Replacement however is rarely needed because the batteries can be recharged more than 500 times

NL Gebruiksaanstructies AAA batterijen Uw PROFORCE zaklamp heeft superieure en duurzame batterijen.

Opladen van de AAA batterijen

De batterijen vóór gebruik opladen met de 60 cm lange USB-kabel en de 230V adapter of de 12V auto-adaptor (beide met USB, beide bijgeleverd) of via computer:

1. USB-kabel in de USB-connector van de 230V adapter of de auto-adaptor steken
2. Plug van de USB-kabel in het oplaadpunt van de lamp steken
3. Wisselstroomadapter in 230V stopcontact, resp. 12V auto-adaptor in sigarettenaansteker steken
4. Opladen via computer: USB van de kabel in de computer steken en kabelplug in het lampoplaadpunt
5. Lampje bij het oplaadpunt op de 12V DC auto-adaptor is rood zolang de batterijen worden opgeladen
6. Adapter(s) en kabel verwijderen en afdekrubbertje terugplaatsen over het lampoplaadpunt

ATTENTIE a.u.b., voor lang en optimaal gebruik

- De batterijen nooit volledig ontladen i.v.m. diepontladings-risico
- De batterijen kunnen gerust opgeladen worden als deze nog niet leeg zijn: géén capaciteitsverlies
- U kunt de batterijen zonder meer vervangen
- Vervangen is echter zelden nodig omdat de batterijen meer dan 500 keer kunnen worden opgeladen

F Instructions pour l'utilisation des piles AAA

Votre torche PROFORCE est équipée avec des piles supérieures et durables.

Chargement des piles AAA

Avant utilisation, charger des piles avec le câble USB de 60 cm long et l'adaptateur de 230V ou avec l'adaptateur de voiture 12V (les deux avec USB, les deux sont fournis) ou via l'ordinateur:

1. Insérer le câble USB dans le connecteur USB de l'adaptateur de 230V ou l'adaptateur de voiture
2. Insérer USB dans le point de chargement de la lampe
3. Insérer l'adaptateur CA dans une prise électrique 230V, ou l'adaptateur de voiture 12V dans l'allume-cigare
4. Charger via l'ordinateur: enfoncer la fiche USB du câble dans l'ordinateur et la fiche du câble dans le point de chargement de la lampe
5. Le voyant lumineux du point de chargement de l'adaptateur de voiture 12V CC (DC) est rouge pendant le chargement de la piles
6. Retirer l'(les) adaptateur(s) et le câble et remplacer le caoutchouc de protection sur le point de chargement de la lampe

ATTENTION s.v.p., pour un fonctionnement optimal et sur la durée

- Ne jamais décharger entièrement des piles à cause des risques de dommages encourus en cas de décharge totale
- Recharger des piles alors qu'elle n'est pas encore vide ne cause pas aucune perte de capacité
- Vous pouvez vous-même remplacer des piles
- Toutefois remplacement est rarement nécessaire parce que des piles peut être chargée plus de 500 fois

WARNING: VERY POWERFUL LIGHT BEAM:
NEVER LOOK DIRECTLY INTO IT!

WAARSCHUWING: ZEER KRACHTIGE LICHTBUNDEL:
NOOIT RECHTSTREEKS INKIJKEN!

ATTENTION S.V.P.: NE JAMAIS FIXER DIRECTEMENT
LE FAISCEAU DE LUMIÈRE TRÈS PUISSANT!

GB Flashlight 77H78-170

PROFORCE
5 WATT

Technical specifications

Construction/ Finish	Red anodised 6061 aluminium
Total length	170 mm
Weight	220 grams incl. batteries
Body/bezel	34 mm resp. 50 mm diameter
Lens	Shatterproof polycarbonate
LED	Original CREE XP-G 5 Watt
Gallium LED	
LED run time	Approx 100.000 hours - 10 years
	Maxim. 150 lumen *)
	Abt. 160 m *)
	According to IP44, splashing resistant – and shockproof
	5 years (see page 8)
Light output	
Light range	
Degree of water protection	
Warranty	

Supplied accessories

Batteries	3 rechargeable AAA Ni-Mh batteries, 3.6V 1.800 mAh (milli-Ampères x hour)
- Capacity	With adaptors and USB cable (included, see below) Minimum of 500
- Recharging	
- Max. nr. of recharges	Approx. 8 hours
- Run time	No capacity loss by recharging
- Memory effect	
Adaptors	Incl.: 230V AC adaptor with USB (output 4.2V DC - 1A) and 12V DC car adaptor with USB, incl. 60 cm long USB cable
Proviso	Subject to interim alteration

*) According to statement by LED supplier.
Values are averages

Fine quality for Prolonged Use:

The PROFORCE rechargeable flashlight offers a light beam of maxim. 150 lumen: *)

✓ Very powerful, original CREE Gallium XP-G 5 Watt LED

- Patented state-of-the-art technology produces a very bright, white light
- Enormous light range of approx. 160 m *) offers a sea of light
- All standard LED advantages

✓ 3 rechargeable AAA Ni-Mh batteries

- Retains the charge for a very long time
- No reduction in capacity when charging the not yet fully discharged battery
- High capacity of 1.800 mAh (milli-Ampères x hour) at 3.6V
- Very strong: it can be recharged more than 500 times *)

*) Recharging with the 230V AC adaptor with USB or the 12V car adaptor with USB (both are supplied)

A. Light Selection. You can select the light mode you want just by pressing the on/off button:

1. 100% light intensity, for top sharpness and range: battery run time approx. 8 hours *)
2. 25% light intensity, for economical use: battery run time approx. 70 hours *)
3. Flashing signal/ alarm light

B. RFS Rotating Focus System. It is up to you to decide about the kind of light beam, between very wide and spotlight, just by rotating the ring on the lens cap to the left or to the right: see the image.

✓ Further advantages of the PROFORCE flashlight

- Construction of strong and durable, anodised 6061 aluminium with protective rubber
- Converging light beam because of reflector and convex lens of shatterproof polycarbonate
- Splashing water resistant (according to standard IP44) and shock resistant
- Even functions well at -40°C and +50°C
- Incl. 230V AC adaptor with USB connector
- Incl. 12V DC car adaptor with USB connector for charging via the cigarette lighter
- Incl. 60 cm long USB connecting cable (also for charging by computer)
- Batteries recharging point on the outside

✓ Professional Technique,

your warranty for ease of use. **A Homeij for many purposes**, from flashlights to folding knives, scissors and kitchen knives. But you can always be sure of receiving excellent value for money.

LED Technology

- Light bulbs give light by heating a glowing element: 75% or more of the energy however is dissipated as heat
- A LED is a semi-conductor including silicon, generating a flow of light photons
- LEDs have no filament, thus impossible to burn out and extremely long-lasting: about 100.000 hours / 10 years
- LEDs are very economical: up to 90% less power consumption than a light bulb

CREE LEDs

CREE is the world-wide market leader for innovative LEDs for the most diverse applications.

Maintenance

- Extend the lifespan of the batteries by keeping it always dry and at a cold, if possible refrigerator temperature
- If you don't expect to use the flashlight for a long time, always remove the batteries to prevent battery damage, energy loss and leakage
- Store the flashlight dry and in a dry place
- Cleaning of the flashlight with a soft, slightly dampened cloth
- If the end cap is difficult to screw off, you can put a drop of sewing machine oil on the screw thread

GB Warranty

Homeij gives a 5 Year Warranty on all materials and manufacturing defects. Defects due to injudicious use, poor maintenance or normal wear and tear are not covered by this warranty. You can invoke the Homeij warranty - preferably via your Homeij-dealer - on production of the receipt.

This warranty does not apply to single batteries and/or defects caused by them.

NL Garantie

Homeij geeft 5 jaar Garantie op alle eventuele materiaal- en fabricagefouten. Defecten tengevolge van onjuist gebruik, gebrekkig onderhoud of normale slijtage vallen niet onder deze garantie. U kunt een beroep doen op de Homeij-garantie - liefst via uw Homeij-dealer - tegen overlegging van de aankoopbon. Deze garantie geldt niet voor losse batterijen en/of daardoor veroorzaakte defects.

F Garantie

Homeij garantit le matériel et la fabrication durant une période de 5 Ans. Les défauts/outils décollant d'une utilisation fautive, d'un entretien inadéquat ou d'une usure normale ne sont pas soumises à la présente garantie. Vous pouvez profiter de la garantie Homeij - de préférence chez votre fournisseur Homeij - à la présence de votre bon d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux piles séparées et/ou aux défauts occasionnés par celles piles.



77H78-170mm



For more information • Voor meer informatie
Pour plus d'information:

NL:
Homeij B.V. - 5061 KK Oisterwijk (NL)
Email info@homeij.nl • Website www.homeij.com

B/L:
Hombel B.V.B.A. - 2470 Retie (B)
Email info@hombel.be • Website www.hombel.be

homeij **LED LITE** **PROFORCE**
5 WATT

NL Zaklamp
77H78-170

PROFORCE
5 WATT

Technische specificaties

Constructie/ afwerking aluminium	Rood geanodiseerd 6061
Totale lengte	170 mm
Gewicht	220 gram incl. batterijen
Diameter cilinder/ lenskop	34 mm resp. 50 mm
Lens LED	Onsplinterbaar polycarbonaat Originele CREE XP-G 5 Watt Gallium LED
LED levensduur Lichtvermogen Lichtbereik Beschermingsgraad	Ca. 100.000 uur - 10 jaar Maxim. 150 lumen *) Ca. 160 m *) Volgens IP44, spatwaterbestendig - en schokvrij
Garantie	5 jaar (zie pagina 8)

Bijgeleverde toebehoren

Batterijen	3 oplaadbare AAA Ni-Mh batterijen, 3.6V 1.800 mAh (milli-Ampères x uur) Met adapters en USB kabel Minstens 500
- Capaciteit	
- Opladen	Ca. 8 uur
- Aantal keren oplaadbaar	
- Brandduur per keer	
- Geheugeneffect	Geen capaciteitsverlies door opladen
Adapters	Incl.: 230V AC (wisselstroom) adapter met USB (output 4.2V DC - 1A) en 12V DC (gelijkstroom) auto-adapter met USB, incl. 60 cm lange USB kabel
Voorbehoud	Tussentijdse wijzigingen voorbehouden

*) Volgens opgave van LED-leverancier.
Waarden zijn gemiddelden

**Hoge kwaliteit voor Langdurig
Gebruik:**

De PROFORCE oplaadbare zaklamp biedt een
lichtbundel van max. 160 lumen: *)

✓ Zeer krachtige, originele CREE Gallium

- XP-G 5 Watt LED**
- Gepatenteerde state-of-the-art technologie zorgt voor
een zeer fel, wit licht
- Enorm lichtbereik van ca. 190 m *) biedt een zee
van licht
- Alle standaard LED-voordelen

✓ 3 oplaadbare AAA Ni-Mh batterijen

- Houdt de lading zeer lang vast
- Geén capaciteitsverlies bij opladen van nog niet lege
batterij
- Grote capaciteit van 1.800 mAh (milli-Ampère x uur)
bij 3.6V
- Zeer sterk: meer dan 500 keer oplaadbaar *)

*) Opladen met de 230V wisselstroom adapter met USB of de 12V
gelijkstroom auto-adapter met USB (beide zijn bijgeleverd)

A. Lichtkeuze. U kunt de lichtmodus kiezen die u

- wilt, enkel door de aan/uit knop in te drukken:
- 1. 100% lichtsterkte, voor maximale scherpte en bereik:
batterijbrandduur ca. 8 uur *)
- 2. 25% lichtsterkte, voor weinig energieverbruik:
batterijbrandduur ca. 70 uur *)
- 3. Knipperlicht

B. RFS Draai-Focus-Systeem. Het is aan u om
te beslissen welke lichtbundel u wilt gebruiken, tussen
zeer breed en spotlight. U hoeft daarvoor slechts de ring
op de lenskop naar links of rechts te draaien:
zie afbeelding.

**✓ Verdere voordelen van de
PROFORCE-zaklamp**

- Constructie van sterk en duurzaam, geanodiseerd 6061
aluminium
- Convergerende lichtbundel door reflector en bolle lens
van onbreekbaar polycarbonaat
- Spatwaterbestendig (volgens standaard IP44) en
schokbestendig
 - Door afsluitingen (inclusief reserve-afsluitingen)
- Functioneert zelfs nog bij -40°C en +50°C
- Incl. 230V wisselstroom adapter met USB-aansluiting
- Incl. 12V gelijkstroom auto-adapter met USB-aansluiting
voor opladen via de sigarettenaansteker
- Incl. 60 cm lange USB-aansluitkabel (ook voor opladen
via computer)
- Batterijen-oplaadpunt aan buitenkant

✓ Professionele Techniek,
uw garantie voor gebruiksgemak. Homeij biedt u
veel, van zaklampen tot zakmessen, scharen en
keukenmesses. En u krijgt altijd veel waar voor uw geld.

De LED-Technologie

- Gloeilampen geven licht door een gloeiend hete
draad; 75% of meer van de energie verdwijnt echter
als warmte
- Een LED is een halfgeleider die lichtfotonen genereert
- LEDs hebben geen gloeidraad die kan doorbranden,
daarom extreme duurzaam: ca. 100.000 uur / 10 jaar
- LEDs zijn zeer voordelig: tot 90% minder
stroomverbruik dan een gloeilamp

CREE LEDs

CREE is de wereldwijde marktleider voor innovatieve
LEDs voor de meest uiteenlopende toepassingen.

Onderhoud

- Verleng de levensduur van de batterijen door deze
altijd koel, liefst op koelkasttemperatuur, en droog te
bewaren
- De batterijen altijd uit de lamp halen als u verwacht
deze langere tijd niet te gebruiken, ter voorkoming
van batterijtschade, energieverlies en lekkage
- De zaklamp droog en op een droge plek bewaren
- Reinigen van de zaklamp met een zachte, iets vochtige
doek
- Als de schroefkop moeilijk draaibaar is een druppel
naaimachine-olie op de schroefdraad doen

F Torche
77H78-170

PROFORCE
5 WATT

Spécifications techniques

Construction/ -finition Longueur totale Poids Diamètre cylindre/ tête de lentille Lentille LED	6061 aluminium, anodisé rouge 170 mm 220 grammes, piles compris 34 mm resp. 50 mm
Durée de vie LED Puissance lumineuse Portée lumineuse Degré de protection	Polycarbonate anti-éclats LED 5 Watts à Gallium CREE XP-G véritable Env. 100.000 heures - 10 ans 150 lumen au max. *) Env. 160 m *) Selon IP44, étanche aux embruns - et résistant au choc 5 ans (voir page 8)
Garantie	

Accessoires fournis

Piles	3 piles AAA Ni-Mh rechar- geables 1.800 mAh (milli-Ampères x heure) Adaptateurs et câble l'USB 500
- Capacité	
- Recharger	Env. 8 heures
- Nombre maximal de recharges possibles au moins	
- Durée d'illumination par recharge	Pas de perte de capacité lors du chargement
- Effect de mémoire	

Adaptateurs	Inclus: l'adaptateur 230V CA (AC) avec l'USB (sortie 4.2V - 1A) et l'adaptateur de voiture 12V CC (DC) avec l'USB, inclus 60 cm de câble USB
-------------	--

Réserves	Sous réserve de modifications survenues entre-temps
----------	--

*) Selon les indications du fournisseur de LED.
Les valeurs sont des moyennes

**Qualité fine pour Usage
Prolongé:**

La torche PROFORCE rechargeable offre une
faisceau lumineux d'env. 150 lumen au max. *)

**✓ LED 5 Watts CREE à Gallium XP-G origi-
nal très puissant**

- La technologie state-of-the-art patentée produit une
lumière très puissante et brillante blanche
- Portée lumineuse énorme d'environ 160 m *) offre un
océan de lumière
- Tous les avantages LED

✓ 3 piles AAA Ni-Mh rechargeables

- Resistent le chargement pendant longtemps
- Pas de perte de capacité lors du chargement d'une
batterie non vidée
- Haute capacité de 1.800 mAh (milli-Ampère x heure)
chez 3.6V
- Très résistante: car rechargeable plus de 500 fois *)

*) Charger avec l'adaptateur 230V CA (AC) avec l'USB ou
l'adaptateur de voiture 12V CC (DC) avec l'USB (les deux
sont inclus)

✓ Contrôle Intelligent de la Lumière

La torche 77H65-170 offre tant de possibilités pour
contrôler la lumière:

A. Sélection de la lumière. Vous pouvez choisir

- la mode de lumière désirée en pressant simplement le
bouton marche/arrêt:
- 1. 100% d'intensité, pour une netteté et une portée
maximale: la durée de vie des piles est de 8 heures
environ *)
- 2. 25% d'intensité, pour un usage économique: la durée
de vie des piles est de 70 heures environ *)
- 3. Témoin clignotant

**B. Système Tournant de Réglage du
Faisceau RFS.**

C'est à vous de décider quel faisceau lumineux vous
voulez utiliser, entre très large et type spot. Il suffit pour
cela de tourner l'anneau vers la droite ou la gauche sur
la tête de lentille: voir l'image.

**✓ Autres avantages de la torche
PROFORCE**

- Construction en aluminium 6061 anodisé, résistant
et durable
- Faisceau de lumière convergente par réflecteur et
lentille convexe en polycarbonate anti-éclats
- Étanche aux embruns (selon standard IP44) et résistant
au choc

FLASHLIGHT • ZAKLAMP • TORCHE
77H78-170

**MANUAL & WARRANTY
HANDLEIDING & GARANTIEBEWIJS
MANUEL & CERTIFICAT DE GARANTIE**

